

N ° 31



14
février
2018

Fédération Luxembourgeoise de Basketball

Bulletin d'information officiel (BIO)

<p>LET'S MAKE IT HAPPEN</p>					

© Bulletin d'information officiel édité par la F.L.B.B. – Impression : Secrétariat FLBB

Bureaux et adresse postale : Maison des Sports 3, route d'Arlon L-8009 Strassen

Comptes bancaires :

Téléphone : (+352) 48 18 76 - 1

Fax : (+352) 48 21 14

E-mail : flbb@flbb.lu ou info@flbb.lu

Internet : www.flbb.lu

RCSL F2301

BCEE IBAN LU31 0019 2000 0135 4000

CCP IBAN LU29 1111 0258 7371 0000

BIL IBAN LU13 0028 1532 8970 0000

BGL BNP Paribas IBAN LU48 0030 0847 7531 0000



SOMMAIRE

Informations du conseil d'administration

- FIBA EuroBasket 2021 Pre-Qualifiers : Luxembourg vs Cyprus - 22.02.2018

Informations de la commission technique

- Digibou - Newsletter 4

Informations de la commission des arbitres

- Programme pour la période du 12 au 23 février 2018

Informations aux clubs

- Join FLBB Camp à la Coque - 14 & 15 avril 2018
- *BBC North Fox* :
Basketball Camp - 03/04 avril 2018 et 11/12/13 avril 2018
- *BBC Nitia Beetebuerg* :
Tournoi des Jeunes - 13 mai 2018
- *BBC Kordall Steelers* :
Summer Camp - 23/24/25 mai 2018
Kordall am Dribbel - 17 juin 2018
- *Basket T71 Diddeleng* :
Tournoi régional 3x3 Prépoussin(e)s - 10 juin 2018



FIBA EuroBasket 2021 Pre-Qualifiers

Game C/03 – LUXEMBOURG vs CYPRUS

Thursday 22 February 2018 – 20h30 (Doors 19h30)

Gymnase/Coque

2, rue Léon Hengen à L-1745 Luxembourg



Prix d'entrée unique

- 15 € prévente www.coque.lu et caisse du soir (dans la limite des places disponibles)
- Entrée libre pour les moins de 16 ans (nés après le 1^{er} janvier 2002)
- Open seating – placement libre

Programme et Résultats des FIBA EuroBasket 2021 – Pre-Qualifiers

23/11/2017	Cyprus - Portugal	69-67 (19-16, 22-26, 21-9, 7-16)
26/11/2017	Portugal – Luxembourg	91-85 (12-28, 12-19, 24-12, 23-12, 20-14)
22/02/2018	20h30 Luxembourg – Cyprus, Luxembourg (d'Coque)	
25/02/2018	17h00 Portugal – Cyprus, Sines (Pavilhao dos Desportos de Sines)	
28/06/2018	20h30 Luxembourg – Portugal, Luxembourg (d'Coque)	
01/07/2018	18h00 Cyprus – Luxembourg, Nicosia (Eleftheria Sports Arena)	

	Team	P	W/L	F/A	PTS
1.	Portugal	2	1/1	158/154	3
2.	Cyprus	1	1/0	69/67	2
3.	Luxembourg	1	0/1	85/91	1

Cadre

- Mihailo Andjelkovic F Sparta Bertrange
- Patrick Arbaut PG Résidence Walferdange
- Raul Birenbaum PG AB Contern
- Thomas Grün F Gladiators Trier
- Jairo Delgado F Etzella Ettelbruck
- Dean Gindt PF Sparta Bertrange
- Philippe Gutenkauf PG Etzella Ettelbruck
- Joé Kalmes PF Musel Pikes
- Alex Laurent PF Den Helder Suns
- Bob Melcher PG Amicale Steinsel
- Alex Rodenbourg C Basket Esch
- Tom Schumacher F T71 Dudelange
- Tom Welter G Musel Pikes
- Oliver Vujakovic PF Résidence Walferdange

Head Coach: Ken Diederich

Assistant Coach: Phil Dejworek

Kiné: Yves De Waha

Team Manager: Ferny Ginter

#4 Schummi's last game for Luxembourg



Tom SCHUMACHER

LUXEMBOURG (LUX)

Participated in 9 FIBA / FIBA Zones events

International Games played 52

Points 724

Assists 126

Rebounds 144

Steals 72



!!! Come and support our Team !!!

Joueur-entraîneur

A partir la version 1.3.1.0, le joueur-entraîneur est correctement traité dans DigiBou. Selon les règles FIBA en vigueur, il est obligatoire que le joueur-entraîneur soit en même temps capitaine de l'équipe.

Pour indiquer un joueur-entraîneur, veuillez sélectionner la même personne en tant que coach et joueur.

Si la personne n'est pas dans la liste des entraîneurs sélectionnables, veuillez ne pas indiquer de coach, et le programme vous demandera lors de la signature (par le joueur-entraîneur) si le capitaine de l'équipe voudra prendre la fonction de coach.

En cas de match amical ou tournoi où il faut saisir les noms manuellement, vous désignez un joueur-entraîneur en indiquant le même numéro licence pour le joueur et le coach.

Interprétations FIBA 2018

- Depuis le 1^{er} février 2018, la FIBA a précisé les interprétations concernant les joueurs-entraîneurs. Les fautes techniques et antisportives sont cumulées pour les joueurs-entraîneurs, indépendamment s'ils ont reçu ces fautes en tant que joueur ou coach. P.ex. une faute technique personnelle (C1) en tant que coach combiné avec une faute antisportive (Ux) en tant que joueur mènent aussi à la disqualification du joueur-entraîneur pour le match en cours. La version 1.3.1.0 de DigiBou prend en compte ces modifications et avertit le marqueur quand un cas de disqualification (game disqualification) se présente.
Lien vers toutes les nouvelles interprétations des règles du jeu :
<http://www.fiba.basketball/OBR2017/interpretations.pdf>

Autres nouveautés

- Le décompte à rebours de 15' pendant la période de protestation est également affiché sur la feuille bleue. La protestation est pré-remplie avec le chrono et le score.
- Un bouton 'Nr. Reset' a été ajouté sur l'écran de sélection des joueurs. Ce bouton efface tous les numéros tricots d'un coup, et facilite ainsi la saisie, si trop de changements de tricots ont eu lieu depuis le dernier match.
- Pour éviter toute erreur d'inadvertance, la signature des deux coachs est de nouveau demandée si un joueur est effacé ou ajouté après la signature du premier coach. En plus, les actions de sélection des joueurs et coachs sont dorénavant retraçables.

- En cas de problème majeur (match disparu ou erreur majeure ne permettant plus de continuer le match), vous avez maintenant la possibilité de recharger le backup d'un match et de continuer éventuellement avec cette version. Le programme essaie de reconstituer automatiquement la dernière version correcte du match.
 - 1) Veuillez cliquer dans la case 'Letzte Backup-Version laden', ensuite sur le bouton 'Gespeichertes Spiel laden' et sélectionnez le match fautif. Le programme essaie alors de récupérer la dernière version valide.
 - 2) Si vous avez carrément effacé le match (ne se trouve plus sous c:\spielbogen\db), vous devez d'abord le télécharger de nouveau avec 'On-Line Spiel starten', le sauvegarder immédiatement en sortant du programme et la version vierge du match se trouve alors sur votre ordinateur local. Procédez ensuite de la même façon que sous 1)

Considérez ceci comme un outil de dernier recours avant de contacter le soussigné.

Programme

- Prière de faire les mises à jour quand elles sont proposées au démarrage du programme. Ceci permet d'avoir la dernière version sur votre ordinateur, éliminant des bugs et apportant des améliorations fonctionnelles.
- La dernière version du programme est actuellement la **version 1.3.1.0**. La version est affichée sur le menu principal.
- Si vous rencontrez des problèmes majeurs d'installation, prière de le signaler en envoyant un courriel à technique@flbb.lu.

Cl. Roettgers/12.02.2018

F.L.B.B. - Commission des Arbitres (saison 2017/2018 - 21)
Programme pour la période du lundi 12 février 2018 au vendredi 23 février 2018

09.02.2018

09:25:13

TOTAL League - Hommes: Poule maintien TL				1er Arbitre	2e Arbitre	3e Arbitre
11217	AB Contern	- Telstar	Sam 17.02.2018 20.30	contern /central		
11219	US Heffingen	- Kordall Steelers	Sam 17.02.2018 20.00	heffingen		
11221	BC Mess	- Résidence	Dim 18.02.2018 17.00	mondercan.		
11223	Arantia	- Racing Luxembourg	Sam 17.02.2018 20.30	larochette		
Nationale 2 - Hommes: Poule maintien N2						
12207	Grengewald	- Black Star	Sam 17.02.2018 20.00	oberanven		
12209	Avanti Mondorf	- Black Frogs	Ven 16.02.2018 20.30	mondorf		
12211	AS Soleuvre	- BBC Bascharage	Dim 18.02.2018 18.00	zolwer /scheierhaf		
Nationale 3 - Hommes: 2. Phase						
13127	BBC Nitia	- Mamer	Sam 17.02.2018 20.00	bettembg. /terrain1	MELCHIOR P.	GERIN S.
13129	Preizerdall 93	- Les Sangliers	Dim 18.02.2018 18.00	bettborn	GILLANDER B.	KAMINSKAS D.
13131	BBC Kehlen	- Red Miners Käl.	Dim 18.02.2018 16.30	kehlen	WOLZFELD G.	MULLER T.
Espoirs - Hommes: Division 2						
14176	Telstar	- BBC Diekirch	Sam 17.02.2018 18.30	howald	GLOD P.	PAPIER M.
Espoirs - Hommes: Tour final Poule 1						
14305	Musel-Pikes	- Telstar	Dim 18.02.2018 16.00	stadtbred.	AGOVIC R.	ILBEGI TEYMOURI A.
14307	Etzella	- Sparta	Sam 17.02.2018 17.30	deichwisen/central	SCHULER G.	AGOVIC R.
Espoirs - Hommes: Tour final Poule 2						
14407	Kordall Steelers	- BBC Diekirch	Sam 17.02.2018 15.00	fousbann	VANGLOVSKIJ M.	CAPPONI A.
14409	T 71	- AB Contern	Sam 17.02.2018 17.00	grimler	GREISCH J.	DE MORA MARTIN A.
14411	BBC Bascharage	- Mamer	Lun 19.02.2018 19.00	bascharage	MICHELS L.	DRAGUSIC R.
Division: 1 - Hommes						
15121	Arantia B	- Basket Esch B	Dim 18.02.2018 18.00	larochette	LAMPE K.	KERSCHEN G.
Division: 2 - Hommes						
16024	Telstar B	- Kordall Steelers B	Dim 18.02.2018 17.00	howald	RODRIGUEZ M.	COLELLA F.
Nationale 2 - Dames: N2 Dames						
22072	Arantia	- AS Soleuvre	Dim 18.02.2018 16.30	larochette	LAMPE K.	KERSCHEN G.
22074	BC Mess	- East Side Pirates BW	Dim 18.02.2018 19.00	mondercan.	DE MORA MARTIN A.	MEISCH N.
22076	Red Miners Käl.	- Racing Luxembourg	Sam 17.02.2018 18.00	retiré		
22080	Kordall Steelers	- BBC Kehlen	Sam 17.02.2018 17.00	fousbann	VANGLOVSKIJ M.	CAPPONI A.
22084	BBC Nitia	- Les Sangliers	Sam 17.02.2018 18.00	bettembg. /terrain1	MELCHIOR P.	GERIN S.
Division 1 - Dames: 1 - Dames						
25044	Résidence B	- Grengewald C	Sam 17.02.2018 0.00	retiré /ho1		
25046	Basket Esch B	- East Side Pirates BW B	Dim 18.02.2018 15.30	esch /ho2	PESCHE R.	BINNA A.
25048	AS Soleuvre B	- Grengewald B	Sam 17.02.2018 17.00	zolwer /scheierhaf	BIEVER L.	ANDERSON V.
25050	Black Frogs B	- Preizerdall 93 B	Sam 17.02.2018 0.00	retiré		
25054	AB Contern B	- Telstar B	Sam 17.02.2018 0.00	retiré /central		
Cadets: Tour Final Div.3						
33311	Telstar	- Basket Esch B	Dim 18.02.2018 15.30	howald	DEGANO S.	PARRASCH M.
Scolaires: Tour Final Div.2						
36209	Telstar	- Musel-Pikes	Dim 18.02.2018 14.00	howald	DEGANO S.	PARRASCH M.
Coupes: Coupe des Fillettes						
40326	Amicale	- T 71	Ven 23.02.2018 18.00	steinsel	AGOVIC R.	DRAGUSIC R.
Cadettes: Tour Final Div.3						
43311	Telstar	- AS Soleuvre	Lun 19.02.2018 19.00	howald	MEISCH N.	ANDERSON V.
Filles Scolaires: Tour Final Div.1						
46123	US Heffingen	- AB Contern	Mer 21.02.2018 18.00	heffingen	SCHROEDER C.	DRAGUSIC R.
Filles Scolaires: Tour Final Div.2						
46221	Basket Esch	- Grengewald	Mer 21.02.2018 19.00	esch /ho2	DEGANO S.	MILLANG M.
Seniors (Int)						
51016	Sparta	- F -Joeuf	Mar 20.02.2018 20.30	atert /central	WOLZFELD G.	HANSEN C.
Seniors						
51137	T 71	- Arantia	Jeu 15.02.2018 20.30	grimler /terrain2	GLOD P.	MELCHIOR P.
51141	T 71	- Racing Luxembourg	Mar 20.02.2018 20.45	grimler /central	REZKI P.	MICHELS L.
Dames						
52123	AB Contern	- Sparta	Mar 13.02.2018 19.00	contern /central	KAMINSKAS D.	CAPPONI A.
FLBB: U18W						
Match de Préparation U18W						
59812	Sparta	- FLBB-U18	Mar 20.02.2018 18.30	atert /central	WOLZFELD G.	VANGLOVSKIJ M.
Bascol: Division 1						
61031	CFL	- BBC Police	Mer 21.02.2018 19.15	mondercan.	MELCHIOR P.	NOVIELLO M.
61032	Lux-Ballers	- Black Lions	Mar 20.02.2018 20.15	schoolint2	AGOVIC R.	DE MORA MARTIN A.
61033	Team Teaching	- Amicale POST Basket	Lun 19.02.2018 20.15	oberanven	AGOVIC R.	VANGLOVSKIJ M.
Bascol: Division 2						
62031	EY Luxembourg	- Caceis	Lun 19.02.2018 20.15	schoolint1	RODRIGUEZ M.	RIES B.
62032	Eurobasket	- BBC Spuerkeess	Mar 20.02.2018 20.15	beggen	PEROVIC N.	NOVIELLO M.
62033	EIB Basketball Club	- Brown B. Harrim	Lun 19.02.2018 20.15	beggen	PEROVIC N.	SCHROEDER C.
Bascol: Division 4						
64022	Société Générale	- BBC CSSF	Jeu 22.02.2018 19.45	lux gare	FONSECA M.	FONSECA R.
64023	BNP Paribas B	- ITM Miners	Mar 20.02.2018 20.15	lux gare	RODRIGUEZ M.	SAMIDA J.
64024	Ecobasket	- Amicale Foyer	Lun 19.02.2018 20.45	rehazenter	MEISCH L.	TORRESANI L.



F.L.B.B. - CAMP 2018

(Girls & Boys born 2004, 2005, 2006, 2007, 2008)



Le JOIN FLBB-Camp 2018 aura lieu le

14 et 15 avril 2018

à partir de 9.00 heures

à la COQUE (Arena/Gymnase)

Pendant ces deux jours les enfants prendront beaucoup de plaisir à faire du basket dans des groupes adaptés à leur niveau.

*Le camp sera dirigé par
les Head Coaches Mariusz DZIURDZIA, Rumen GALABOV et Phil DEJWOREK
ainsi que d'autres Coaches de la FLBB et des clubs luxembourgeois.*

*Des joueurs et joueuses professionnel(le)s ainsi que de l'équipe nationale
seront invité(e)s et feront des démonstrations.*

**La participation aux frais s'élève à 85€ pour les deux journées
du camp, deux déjeuners et un T-Shirt.**

Dernier délai d'inscription : 30 mars 2018

CHAQUE ENFANT APPORTERA

1 T-SHIRT BLANC & 1 T-SHIRT NOIR

1 BALLON DE BASKET

EAU A BOIRE



F.L.B.B. - CAMP 2018

(Girls & Boys born 2004, 2005, 2006, 2007, 2008)



Formulaire d'inscription – JOIN F.L.B.B. - CAMP 2018

NOM: _____ PRENOM: _____

ADRESSE: _____

TEL: _____ GSM: _____ E-MAIL: _____

DATE DE NAISSANCE: _____

TAILLE: _____ POIDS: _____

CLUB: _____ ENTRAINEUR: _____

SIGNATURE PARENTS : _____

PRIERE DE REMPLIR ET DE RENVOYER OU DE FAXER

A LA FLBB JUSQU'AU 30.03.2018

flbb@flbb.lu - FAX: 48 21 14

3, ROUTE D'ARLON, L-8009 STRASSEN

LE MONTANT DE 85.- € EST A VIRER SUR UN DES COMPTES SUIVANTS

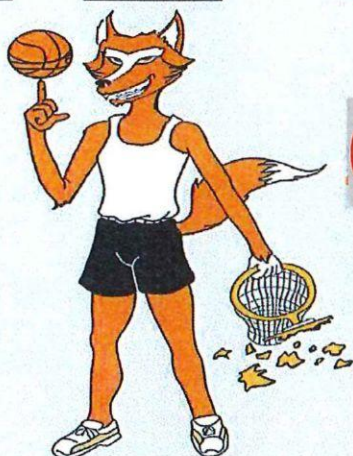
AVEC MENTION „F.L.B.B. - CAMP 2018“ + LE NOM DE L'ENFANT

BCEE: LU 31 0019 2000 0135 4000 OU CCPL: LU29 1111 0258 7371 0000

La fiche d'inscription remplie et le virement confirment la participation de l'enfant.



BBC North



BASKETBALL CAMP

03 et 04 avril 2018

Pour enfants nés entre

2006 et 2010

(possibilité de participer 1 ou les 2 jours)

- Stage de perfectionnement encadré par des coaches diplômés
- Afin d'assurer la qualité, le nombre de places est limité

Date limite d'inscription le 25 mars

Horaire: 9h - 16 h

(garderie à partir de 8h30 et jusqu'à 17 h)

Lieu: Centre sportif Reuler

Prix: 60 Euros * (2 jours) ou 30 Euros * (1 jour)

* inclus dans le prix les repas de midi, eau et fruits

Pour l'inscription ou toutes informations complémentaires :

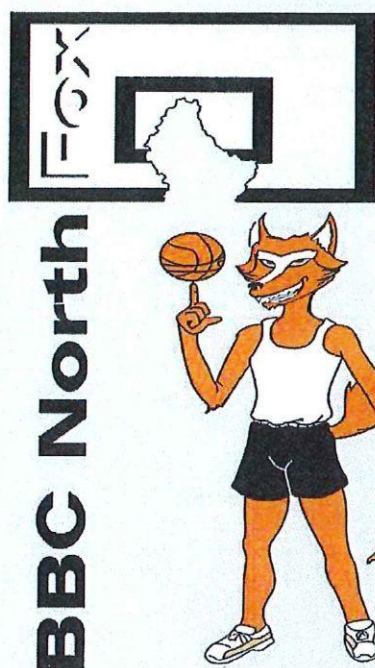
Arens Bruno 00352/621 355 790 ou

par mail: BBCnorthfox@outlook.com

**La participation du joueur sera confirmée dès réception du paiement
sur le compte**

Iban : LU 84 0090 0000 0440 4521 Bic: CCRALULL

avec en communication: nom du joueur - stage Pâques 2018



BASKETBALL CAMP

11 , 12 et 13 avril 2018

**Pour enfants nés entre
2002 et 2005**

(possibilité de participer 1 , 2 ou les 3 jours)

- Stage de perfectionnement encadré par des coaches diplômés
- Afin d'assurer la qualité, le nombre de places est limité

Date limite d'inscription le 25 mars

Horaire: 9h - 16 h

(garderie à partir de 8h30 et jusqu'à 17 h)

Lieu: Centre sportif Reuler

Prix: 90 € (3 jours) / 60 € (2 j) / 30 € (1 j) *

* inclus dans le prix les repas de midi, eau et fruits

Pour l'inscription ou toutes informations complémentaires :

Arens Bruno 00352/621 355 790 ou

par mail: BBCnorthfox@outlook.com

**La participation du joueur sera confirmée dès réception du paiement
sur le compte**

Iban : LU 84 0090 0000 0440 4521 Bic: CCRALULL

avec en communication: nom du joueur - stage Pâques 2018

Invitation au Tournoi des Jeunes pour



U10 PréPoussins (2008 - 2010)

et

U12 Poussins (2006 - 2007)

dimanche, le 13 mai 2018

Nous serions ravis, si nous pouvions accueillir votre/vos équipe(s)
lors de notre tournoi traditionnel

Si vous êtes intéressés, n'hésitez pas à nous contacter :

info@bbcnitia.lu

Inscription jusqu'au 30 avril 2018



Inscription pour le Tournoi des Jeunes

Dimanche, 13 mai 2018

Inscription jusqu'au 30 avril 2018

Club de Basket: _____

Coordonnées Responsable : _____

Nom / Prénom: _____

Adresse: _____

Email: _____

No. de telephone / GSM: _____

☐ Inscription équipe **U10** prépoussins

☐ Inscription équipe **U12** poussins

Remarques : _____



Organiséiert vun
BBC KORDALL STEELERS



80€

Iessen, T-shirt
Friichten, Waasser

mam
MARCUS NEAL
an Co

SUMMER CAMP

23.05 - 25.05.2018
SPORTSHAAL RODANGE

UNMELDUNG PER MAIL
INFO@KORDALL-STEELERS.LU



Pré-Poussins

KORDALL AM DRIBBEL

den 17.6.2018

Poussins

Minis

Centre sportif
Bim Diederich
Péteng

UNMELDUNG BIS DEN 1.6.2018
PER MAIL UN
INFO@KORDALL-STEELERS.LU
BASKET-PONG FIR DEN GUDDEN ZWECK



Tournoi régional 3x3 Prépoussin(e)s



Dimanche, le 10 juin 2018

***Prépoussins / Prépoussines
(2008 / 2009 / 2010)***

à Dudelange

Centre Sportif Hartmann
Rue Nic Biever
L-3425 Dudelange

Aux clubs :

Kordall Steelers, AS Soleuvre,
Basket Esch, Red Miners Käldall,
BC Mess, BBC Nitia Bettembourg,
Bascharage Hedgehogs, T71 Dudelange



Merci de vous inscrire via le bulletin en annexe.
Le programme détaillé vous sera envoyé après inscription.





Tournoi régional 3x3 Prépuussin(e)s

FICHE D'INSCRIPTION

PRÉPOUSSINS ☐

PRÉPOUSSINES ☐

PRÉPOUSSINS MIXTES ☐

Nom du Club : _____

Nom et Email du responsable : _____

Nombre de repas à midi (à payer cash sur place) : _____

Équipes à inscrire :

EQUIPE 1 : _____

Coach/ Responsable : _____

EQUIPE 2 : _____

Coach/ Responsable : _____

EQUIPE 3 : _____

Coach/ Responsable : _____

Prière de retourner vos fiches d'inscription au président du T71

Jusqu'au 10 mai au plus tard.

Par courriel à mwagener@pt.lu





Tournoi régional 3x3 Prépoussin(e)s

Règlement 3 x 3

- Maximum 6 joueurs/-euses, minimum 3 joueurs/-euses par équipe
- Equipes mixtes acceptées
- Durée : 1 x 8 minutes sans arrêt de chronomètre
- 1^{ière} possession décidée par file ou face
- Panier marqué = 2 points accordés
- Après panier marqué, check-Ball derrière la ligne de trois points
- Après rebond défensif ou steal, l'équipe doit dribbler derrière la ligne de trois points
- Pas de lancers francs, ni de temps mort. Les changements s'effectuent uniquement sur possession de balle (attaque)
- Après la 6^e faute collective, l'équipe adverse reçoit un point de bonus pour chaque faute sifflée
- Pour chaque faute sifflée sur tentative de tir (lay-up), 1 point de bonus est attribué au lieu de 2 lancers francs, suivi d'une remise en jeu derrière la ligne des trois points pour l'équipe adverse du joueur fautif
- Uniforme : 2 couleurs par équipe
- Chaque équipe apporte ses propres balles (marquez le nom du club) et de l'eau





SPUERKEESS

